

DEC 6 1976



NATIONS UNIES
ASSEMBLEE
GENERALE

UN/SA COLLECTION



Distr.
GENERALE

A/C.5/31/23/Corr.1
1er décembre 1976
FRANCAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

Trente et unième session
CINQUIEME COMMISSION
Point 92 de l'ordre du jour

BUDGET-PROGRAMME DE L'EXERCICE BIENNAL 1976-1977

Montants estimatifs révisés comme suite aux décisions prises par
le Conseil économique et social à ses soixantième et soixante et
unième sessions

Rapport du Secrétaire général

Rectificatif

1. Dans le tableau 1, chapitre 18, première ligne, les chiffres 3,5 et 3,8 figurant dans les colonnes 1976 et 1977 doivent être remplacés par le chiffre 7,3 dans la colonne 1977.
2. Dans le tableau 2, les chiffres 20 et 436,8 indiqués au titre du personnel temporaire affecté à des tâches générales dans les colonnes intitulées "Chapitre 18" et "Total" doivent être remplacés par 10,7 et 427,5, respectivement. Les chiffres 125,2 et 352,7 indiqués dans les deux mêmes colonnes au titre des frais de voyage doivent être remplacés par 134,5 et 362, respectivement.
3. Les paragraphes 18.1 à 18.8 du document A/C.5/31/23 doivent être remaniés comme suit.

Chapitre 18. Droits de l'homme

(Augmentation : 153 220 dollars)

18.1 A sa soixantième session, le Conseil économique et social a adopté la résolution 1990 (LX), par laquelle il a autorisé le Président du Conseil à nommer un comité composé de 16 membres du Conseil qui ferait fonction de sous-comité préparatoire du Conseil pour la Conférence mondiale de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale, et recommandé que l'Assemblée générale, faisant une exception aux dispositions de sa résolution 2609 (XXIV) 1/ relative au plan des conférences, approuve l'imputation sur le budget ordinaire de l'Organisation des Nations Unies de la moitié des dépenses supplémentaires entraînées par la tenue de la Conférence au Ghana 2/. Le Conseil a également adopté la décision 145 (LX), par laquelle il a fait sienne la résolution 3 (XXXII) de la Commission des droits de l'homme tendant à proroger le mandat du Groupe de travail spécial chargé d'étudier les violations des droits de l'homme signalées au Chili, et la décision 146 (LX), par laquelle il a approuvé la recommandation formulée par la Commission des droits de l'homme au paragraphe 1 du dispositif de sa résolution 7 (XXXII), tendant à ce que le Bureau élu par la Commission à sa trente-deuxième session soit autorisé à tenir des réunions préparatoires au moins trois jours avant l'ouverture de la trente-troisième session.

18.2 Des états des incidences financières ont été présentés au Conseil économique et social, selon lesquels le montant total des dépenses qu'entraîneront ces résolutions et décisions serait de 418 800 dollars, se répartissant, à titre indicatif, de la façon suivante :

	<u>Dollars</u>
I. Résolution 1990 (LX)	
Conférence mondiale de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale	109 000
II. Décision 145 (LX)	
Protection des droits de l'homme au Chili	303 800
III. Décision 146 (LX)	
Programme de travail à long terme de la Commission des droits de l'homme	6 000
	<u>418 800</u>

1/ Cette résolution dispose, au paragraphe 10, que "tout organe de l'Organisation des Nations Unies pourra tenir ses sessions hors de son siège dans le cas où un gouvernement, en l'invitant à se réunir sur son territoire, aura accepté de prendre à sa charge, après consultation avec le Secrétaire général quant à leur nature et à leur montant probable, les dépenses supplémentaires effectives qui en résulteront directement ou indirectement".

2/ Voir page suivante.

18.3 Les montants estimatifs indiqués ci-dessus ont été révisés au cours des mois écoulés depuis les décisions du Conseil économique et social, notamment en ce qui concerne le Groupe de travail spécial chargé d'étudier les violations des droits de l'homme signalées au Chili. Dans ce cas, le Secrétaire général a demandé et obtenu l'assentiment du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires pour prélever une avance sur le Fonds de roulement en vertu de la résolution 3540 (XXX) de l'Assemblée générale relative aux dépenses imprévues et extraordinaires de l'exercice biennal 1976-1977; de ce fait, le montant demandé plus loin à ce titre correspond au montant approuvé par le Comité consultatif.

18.4 Les coûts estimatifs des services de conférence ne sont inclus dans le présent document que pour information. Ils sont également récapitulés dans l'annexe II 3/, mais à ce stade le Secrétaire général ne demande pas de crédits à ce titre, en attendant la décision finale du Comité des conférences concernant le plan des conférences pour 1976-1977.

I. Résolution 1990 (LX). Conférence mondiale de la
lutte contre le racisme et la discrimination raciale
(Augmentation : 7 320 dollars)

18.5 Au paragraphe 4 de cette résolution, le Conseil économique et social a autorisé le Président du Conseil à nommer, en consultation avec les groupes régionaux, un sous-comité du Conseil composé de 16 membres, qui ferait fonction de comité préparatoire de la Conférence mondiale de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale. Il était prévu à l'origine que ce comité préparatoire tiendrait deux sessions de deux semaines, l'une en 1976 et l'autre en 1977. Il apparaît aujourd'hui plus probable que les deux sessions auront lieu en 1977 et entraîneront des dépenses de 7 320 dollars au titre de la Division des droits de l'homme et de 109 180 dollars au titre des services de conférence.

2/ Les principales incidences financières de cette recommandation portent sur l'exercice biennal 1978-1979, excepté deux visites d'organisation prévues pour chacune des années de l'exercice biennal en cours. Le Secrétaire général présentera un état des incidences financières correspondantes lorsque le projet de résolution proposé par le Conseil sera examiné à la Troisième et à la Cinquième Commission.

3/ Voir A/C.5/31/23.

/...

Sous-Comité préparatoire du Conseil

(deux sessions de deux semaines en 1977)

	<u>Droits de l'homme</u>		<u>Services de conférence</u>	
	<u>1976</u>	<u>1977</u>	<u>1976</u>	<u>1977</u>
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
I. a) <u>Interprétation</u>				
Frais de voyage des interprètes	-	-	-	24 720
Traitements et indemnité journalière de subsistance	-	-	-	55 620
	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Total partiel a)	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>80 340</u>
b) <u>Documentation</u>				
<u>Avant la session</u>				
Traduction (travaux contractuels)	-	-	-	8 240
Dactylographie (travaux contractuels)	-	-	-	1 236
Reproduction et distribution	-	-	-	4 120
	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
	-	-	-	13 596
<u>Durant la session</u>				
Traduction et dactylographie	-	-	-	-
Reproduction et distribution	-	-	-	1 854
<u>Après la session</u>				
Traduction (travaux contractuels)	-	-	-	4 944
Dactylographie (travaux contractuels)	-	-	-	1 030
Reproduction et distribution	-	-	-	5 562
	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
	-	-	-	11 536
Total partiel b)	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>26 986</u>
c) <u>Personnel des services de conférence</u>				
Traitements d'un préposé aux salles de conférence et d'un préposé aux documents	-	-	-	1 854
d) <u>Personnel des services organiques</u>				
Frais de voyage et indemnité de subsistance de deux fonctionnaires des services organiques	-	7 320	-	-
Total	<u>-</u>	<u>7 320</u>	<u>-</u>	<u>109 180</u>
				/...

II. Décision 145 (LX). Protection des droits de l'homme
 au Chili (Augmentation : 143 400 dollars)

18.6 Dans cette décision, le Conseil a fait sienne la résolution 3 (XXXII) de la Commission des droits de l'homme tendant à proroger le mandat du Groupe de travail spécial de la Commission chargé d'étudier les violations des droits de l'homme signalées au Chili, en particulier les cas de tortures et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, dans laquelle il était demandé au Conseil de prendre des dispositions pour que les ressources financières et le personnel nécessaire soient fournis en vue de l'application de cette résolution.

18.7 Comme il est dit au paragraphe 18.3 ci-dessus, en 1976 les dépenses relatives au Groupe de travail spécial ont été financées par prélèvement sur le Fonds de roulement, avec l'assentiment du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires. Les montants indiqués ci-dessous pour les dépenses à imputer sur le chapitre "Droits de l'homme" en 1976 sont ceux qu'avait recommandés le Comité consultatif au cas où le Groupe de travail spécial ne serait pas autorisé à se rendre au Chili, ce qui a été le cas en 1976.

Groupe de travail spécial chargé d'étudier les violations
 des droits de l'homme signalées au Chili

<u>Droits de l'homme</u>		<u>Services de conférence</u>	
<u>1976</u>	<u>1977</u>	<u>1976</u>	<u>1977</u>
<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>

II. A. Réunion à New York,
 17-25 mai 1976

a) Frais de voyage et indemnité
 de subsistance des 5 membres
 du Groupe

Frais de voyage (première classe)	12 414	-	-	-
Indemnité de subsistance	2 950	-	-	-

b) Frais de voyage et indemnité
 de subsistance de fonction-
 naires des services
 organiques

2 706	-	-	-
-------	---	---	---

c) Services de conférence a/

Interprétation et techniciens du son	-	-	-	-
Transcription de témoi- gnages enregistrés sur magnétophone, coupures de journaux et autre docu- mentation connexe	-	-	-	-
Total partiel, A	18 070	-	-	-

a/ Voir page suivante.

/...

	<u>Droits de l'homme</u>		<u>Services de conférence</u>	
	<u>1976</u>	<u>1977</u>	<u>1976</u>	<u>1977</u>
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
B. <u>Mission au Mexique,</u>				
<u>12-22 juillet 1976</u>				
a) Frais de voyage et indemnité de subsistance des membres du Groupe de travail spécial				
Frais de voyage (première classe)	11 000	-	-	-
Indemnité de subsistance	3 500	-	-	-
b) Frais de voyage et indemnité de subsistance de fonctionnaires des services organiques et administratifs				
Frais de voyage	9 000	-	-	-
Indemnité de subsistance	3 000	-	-	-
c) Frais de voyage et indemnité de subsistance des fonctionnaires détachés par des bureaux de l'ONU en Amérique latine et par le Siège	9 300	-	-	-
d) Traitements du personnel des services de conférence recruté par la CEPAL en Amérique latine b/	10 700	-	-	-
e) Frais de voyage et indemnité de subsistance des témoins (et des experts venant d'ailleurs que du Chili)	5 000	-	-	-
f) Frais généraux de fonctionnement	8 000	-	-	-
Total partiel, B	<u>59 500</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>

a/ Ces dépenses ont été couvertes à l'aide des ressources disponibles au Siège.

b/ Cet objet de dépense est indiqué dans la colonne "Droits de l'homme" plutôt que dans la colonne "Services de conférence" car le personnel en question n'est ni à New York ni à Genève.

/...

	<u>Droits de l'homme</u>		<u>Services de conférence</u>	
	<u>1976</u>	<u>1977</u>	<u>1976</u>	<u>1977</u>
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
C. <u>Réunion à New York,</u> <u>23-30 juillet 1976</u>				
a) Frais de voyage et indemnité de subsistance des membres du Groupe de travail spécial	8 930	-	-	-
b) Frais de voyage et indemnité de subsistance des témoins	3 500	-	-	-
Total partiel, C	12 430	-	-	-
D. <u>Réunion à Genève,</u> <u>23 août-10 septembre 1976</u>				
a) Frais de voyage et indemnité de subsistance des membres du Groupe de travail spécial				
Frais de voyage (première classe)	6 900	-	-	-
Indemnité de subsistance	7 100	-	-	-
b) Frais de voyage et indemnité de subsistance des témoins	12 000	-	-	-
c) Services de conférence <u>c/</u> :				
Interprétation et techniciens du son	-	-	-	-
Documentation avant, pendant et après la session (travaux contractuels de traduction, dactylographie et reproduction en anglais en espagnol et en français, 700 pages, devant faire l'objet d'une distribution restreinte)	-	-	-	-
Total partiel, D	26 000	-	-	-

c/ Ces dépenses ont été couvertes à l'aide des ressources disponibles à l'Office des Nations Unies à Genève.

/...

	<u>Droits de l'homme</u>		<u>Services de conférence</u>	
	<u>1976</u>	<u>1977</u>	<u>1976</u>	<u>1977</u>
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
<u>E. Frais de voyage et indemnité de subsistance du Président/Rapporteur du Groupe de travail pour une mission au Siège, à New York, à l'occasion de la trente et unième session de l'Assemblée générale (trois semaines)</u>				
a) Frais de voyage	2 600	-	-	-
b) Indemnité de subsistance	1 400	-	-	-
Total partiel, E	4 000	-	-	-
<u>F. Réunion à Genève, janvier 1977 (trois semaines)</u>				
a) Frais de voyage et indemnité de subsistance des membres du Groupe de travail spécial (les frais de voyage payables aux membres du Groupe qui se rendront à Genève avec les prestations auxquelles ils ont normalement droit en qualité de membres de la Commission seront diminués d'autant)				
Frais de voyage (première classe)	-	6 900	-	-
Indemnité de subsistance	-	7 100	-	-
b) Frais de voyage et indemnité de subsistance des témoins	-	6 000	-	-
c) Services de conférence				
Interprétation et technicien du son	-	-	-	19 800
Documentation avant, pendant et après la session (travaux contractuels de traduction, dactylographie et reproduction en anglais, en espagnol et en français, 700 pages, devant faire l'objet d'une distribution restreinte)	-	-	-	35 000
				/...

	<u>Droits de l'homme</u>		<u>Services de conférence</u>	
	<u>1976</u>	<u>1977</u>	<u>1976</u>	<u>1977</u>
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
c) Services de conférence (<u>suite</u>)				
Personnel temporaire pour la transcription de témoignages enregistrés sur magnétophone, coupures de presse et autres services connexes	-	-	-	3 300
Total partiel, F	-	20 000	-	58 100
G. <u>Voyage du Président/Rapporteur à Genève pour la trente-troisième session de la Commission des droits de l'homme (deux semaines) (provisoire)</u>				
a) Frais de voyage	-	2 300	-	-
b) Indemnité de subsistance	-	1 100	-	-
Total partiel, G	-	3 400	-	-
Total général	120 000	23 400	-	58 100

Récapitulation

A. Réunion à New York, 17-25 mai 1976	18 070	-	-	-
B. Mission au Mexique, 12-22 juillet 1976	59 500	-	-	-
C. Réunion à New York, 23-30 juillet 1976	12 430	-	-	-
D. Réunion à Genève, 23 août- 10 septembre 1976	26 000	-	-	-
E. Voyage du Président/Rapporteur pour la trente et unième session de l'Assemblée générale	4 000	-	-	-
F. Réunion à Genève, janvier 1977	-	20 000	-	58 100
G. Voyage du Président/Rapporteur pour la trente-troisième session de la Commission des droits de l'homme	-	3 400	-	-
	120 000	23 400	-	58 100
Total, 1976 et 1977	143 400		58 100	/...

III. Décision 146 (LX). Programme de travail à long
terme de la Commission des droits de l'homme
 (Augmentation : 2 500 dollars)

18.8 Dans sa décision 146 (LX), le Conseil économique et social a approuvé les recommandations faites par la Commission des droits de l'homme aux paragraphes 1, 2 et 3 de sa résolution 7 (XXXII) et, en conséquence, a décidé notamment d'autoriser le bureau élu par la Commission à sa trente-deuxième session à tenir des réunions préparatoires au moins trois jours avant l'ouverture de la trente-troisième session.

18.9 Le Conseil a été informé que le mandat de trois des cinq membres du bureau de la trente-deuxième session expirait à la fin de 1976, et que si ces trois membres du bureau n'étaient pas membres de la Commission à sa trente-troisième session il faudrait prévoir les crédits nécessaires pour qu'ils puissent être présents à Genève pendant trois jours au moins en février 1977, pour permettre au bureau de tenir ses réunions préparatoires. Les dépenses additionnelles qui en résulteraient en 1977 sont estimées comme suit :

	<u>Droits de l'homme</u>		<u>Services de conférence</u>	
	<u>1976</u>	<u>1977</u>	<u>1976</u>	<u>1977</u>
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
III. a)' Frais de voyage des représentants	-	2 500	-	-
b) Coût des services de conférence :				
Interprétation et ingénieur du son	-	-	-	3 500
Total	-	2 500	-	3 500

18.10 En résumé, pour l'ensemble de l'exercice biennal 1976-1977, le montant total des dépenses additionnelles pour lesquelles des crédits sont demandés au chapitre 18 (Droits de l'homme) et le coût des services de conférence y relatifs se chiffrent à 153 220 dollars et 170 780 dollars, respectivement, se répartissant comme suit :

/...

	<u>Droits de l'homme</u>	<u>Services de conférence</u>
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
I. Sous-Comité préparatoire du Conseil économique et social	7 320	109 180
II. Etude des violations des droits de l'homme signalées au Chili	143 400	58 100
III. Programme de travail à long terme de la Commission des droits de l'homme	2 500	3 500
	<u>153 220</u>	<u>170 780</u>

18.11 Le montant demandé au chapitre 18 peut s'analyser comme suit par objet de dépense :

	<u>I. Sous-Comité préparatoire du Conseil</u>	<u>II. Violations des droits de l'homme signalées au Chili</u>	<u>III. Programme de travail à long terme</u>	<u>Total</u>
	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>	<u>Dollars</u>
Personnel temporaire	-	10 700	-	10 700
Frais de voyage des représentants	-	74 194	2 500	76 694
Frais de voyage du personnel	7 320	24 006	-	31 326
Frais de voyage des témoins	-	26 500	-	26 500
Frais généraux de fonctionnement	-	8 000	-	8 000
Total	<u>7 320</u>	<u>143 400</u>	<u>2 500</u>	<u>153 220</u>

4. Au paragraphe 2 de l'annexe II, les montants indiqués pour le Sous-Comité préparatoire du Conseil économique et social (53 000 dollars dans la colonne 1976 et 56 180 dollars dans la colonne 1977) doivent être remplacés par le chiffre unique de 109 180 dollars dans la colonne 1977. Les totaux deviennent ainsi 9 300 dollars dans la colonne 1976 et 677 830 dollars dans la colonne 1977.
